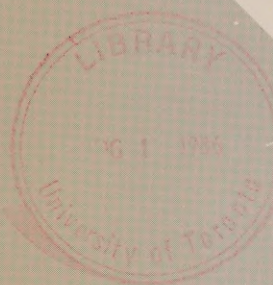




3 1761 11635915 9

A1  
330  
6E83



## Exporters and Importers

# RESPONSIBILITIES




Transport  
Canada

Transports  
Canada

Dangerous  
Goods

Marchandises  
dangereuses

Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116359159>



The **Transportation of Dangerous Goods Act** and **Regulations** (TDG regulations) are designed to promote public safety when moving dangerous goods in, to and from Canada. The regulations establish safety requirements for the handling, offering for transport and transporting of dangerous goods and provide mechanisms for communicating the degree and the nature of the danger involved in any consignment.

This publication provides general information on the special requirements for exporters and importers of dangerous goods to or from Canada under the TDG regulations. Accompanying leaflets provide information on the requirements for the domestic portion of a consignment of dangerous goods that is international or transborder.

## Definitions

An international consignment means a consignment that is transported between Canada and another country by aircraft or by ship.

A transborder consignment means a consignment of dangerous goods that is transported between Canada and the United States by road or rail.

## Registration

Every Canadian manufacturer and importer of dangerous goods that are moved in bulk or in quantities exceeding 500 kg must register with the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate, Transport Canada. The information must be provided every five years or once every calendar year in which there is a change in the information previously submitted.

The importer must provide the name and address of his or her head office, the type of business conducted and an indication of the class or classes of dangerous goods involved. Also included in the registration must be the address of each branch office and a list of all means of transport used to move the dangerous goods. The registration form must be signed and show the position, address and telephone number of the person who signs the form.

The registration form can be found in Schedule IX of the regulations and is available from the Transport Canada addresses listed at the end of this publication.

The requirement for registration does NOT apply to:

- ☐ importers of dangerous goods in Class 1 — Explosives or in Class 7 — Radioactive materials if they hold a license issued under the **Explosives Act** or the **Atomic Energy Control Act** respectively; or
- ☐ importers of pesticides if the pesticides have been registered pursuant to the **Pest Control Products Act**.

## Classifying Dangerous Goods

Canadian manufacturers and importers are responsible for ensuring that the dangerous goods being handled, offered for transport or transported in Canada are properly classified in accordance with Part III — Classification of the TDG regulations OR in accordance with the **International Maritime Dangerous Goods Code** (IMDG) or the **International Civil Aviation Organization Technical Instructions** (ICAO Technical Instructions) as allowed by exemptions in the TDG regulations.

## Class 6.2 Infectious Substances

Importers or exporters should make special note that infectious substances included in Division 2 of Class 6 shall NOT be offered for transport unless:

- ☐ the consignor has received notification from the consignee that receipt of the goods is not prohibited by law at the **point of destination OR in any country** through which the goods may transit; and
- ☐ he or she notifies the consignee of the date of shipment, expected arrival, means of transport and the identification number of the shipping document.



## Class 7 Radioactive Material

When Class 7 Radioactive material is being transported, the consignor must attach to the shipping document a copy of any applicable endorsement of a foreign certificate or similar document issued by a competent authority in a foreign country, pursuant to the **Transport Packaging of Radioactive Material Regulations**.

## Wastes

No person shall export or import a consignment or a series of consignments of dangerous goods that are wastes for the purpose of disposal unless he provides at least 60 days notice in writing to the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate, Transport Canada.

The notice must set out:

- ☐ the names and addresses of the consignor, the consignee and the carrier along with the telephone number of the consignor;
- ☐ a description of the packaging;
- ☐ approximate date of the transportation of each consignment;
- ☐ the name of each province and foreign country through which each consignment is to be transported;
- ☐ the Customs Office of entry into or exit from Canada and each country through which the consignment is transported; and
- ☐ a statement confirming that arrangements have been made to receive and dispose of the consignment.

When the wastes contain polychlorinated biphenyls (PIN 2315), the consignor must, in addition to the 60 day notice, notify the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate, Transport Canada, at least seven days before each consignment (other than the first consignment) is to be exported or imported.

A copy of either of these notifications must also be provided to the Director of Waste Management Branch, Environment Canada, Ottawa.

As well, an exporter or importer, as a consignor or consignee, must ensure that a copy of the waste manifest is forwarded to the Minister of the Environment of the Government of Canada as prescribed in the regulations.

The only time these notifications or waste manifest copies are not required, is if the article or substance as listed in List I or List II of Schedule II has a special provision number 37 beside it in column IV.

## Schedule XII Dangerous Goods

When you are **exporting** or **importing** those dangerous goods, in quantities as set out in Schedule XII of the regulations, you must file, or cause to be filed, a summary of an emergency response assistance plan. This summary must be filed with the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate, Transport Canada. The summary of the plan must include the following information, as applicable:

- (a) the name and address of the agent, if any;
- (b) a brief description of the emergency response capability;
- (c) certification that an emergency response capability exists;
- (d) a brief description of the means by which the plan can be activated;
- (e) the name, address, telephone number, function and signature of the person submitting the summary of the plan; and
- (f) the name of the person on whose behalf the summary of a plan is filed.

Upon receipt of the summary, the Director General will assign to the filer of the summary a Transport Canada reference number for the plan.

## Appointment of an Agent

Although it is not the responsibility of a Canadian exporter or importer, the requirement for the appointment of an agent may be of interest.

The regulations require that anyone who is not a resident of Canada or whose chief place of business or headquarters is outside of Canada must appoint an agent if the person wishes to handle, offer for transport or transport **certain** dangerous goods within Canada. The agent appointed must have his or her chief place of business or head office in Canada. Notice of the appointment of an agent must be filed with the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate, Transport Canada. The notice must include the name and address of the agent and proof of his or her willingness to act as such.

The dangerous goods to which the appointment of an agent applies include:

☐ fissile materials of Class 7 — Radioactive materials,

☐ waste goods of Class 7, and

☐ any dangerous goods that are set out in Schedule XII of the TDG regulations in any quantities if they are infectious substances, or in quantities in excess of 5,000 kg or litres net per consignment of the other listed dangerous goods.

**This publication provides general information only. For specific information, the Act and Regulations must be consulted.**



For further information, contact:

Transport Dangerous Goods Directorate  
Transport Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5  
Telephone: (613) 992-4624

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
549 Columbia Street, Suite 309  
New Westminster, British Columbia  
V3L 1B3  
Telephone: (604) 666-2955

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
6th Floor, Federal Building  
101-22nd Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 0E5  
Telephone: (306) 975-5105

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
391 York  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P4  
Telephone: (204) 949-5969

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
Canada Centre  
200 Town Centre Court  
Scarborough, Ontario  
M1P 4X8  
Telephone: (416) 973-4599

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
1035 Galt Street, 2nd Floor  
Verdun, Quebec  
H4G 2R1  
Telephone: (514) 283-7369

Regional Manager  
Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
5670 Spring Garden Road  
Halifax, Nova Scotia  
B3J 1H6  
Telephone: (902) 426-9351

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Transports Canada aux adresses suivantes:

Direction générale du transport  
des marchandises dangereuses

Transports Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0N5

Téléphone: (613) 992-4624

Gestionnaire régional

Transports Canada

549, rue Columbia, bureau 309

New Westminster (Colombie-Britannique)

V3L 1B3

Téléphone: (604) 666-2955

Gestionnaire régional

Transports Canada

Federal Building, 6 étage

101 - 22 Avenue est

Saskatoon (Saskatchewan)

S7K 0E5

Téléphone: (306) 975-5101

Gestionnaire régional

Transports Canada

391, avenue York

Winnipeg (Manitoba)

R3C 0P4

Téléphone: (204) 949-5969

Gestionnaire régional  
Transport des marchandises dangereuses

Transports Canada

Canada Centre

200 Town Centre Court

Scarborough (Ontario)

M1P 4X8

Téléphone: (416) 973-4599

Gestionnaire régional

Transport des marchandises dangereuses

Transports Canada

1035, rue Galt, 2 étage

Verdun (Québec)

H4G 2R1

Téléphone: (514) 283-7369

Gestionnaire régional

Transport des marchandises dangereuses

Transports Canada

5670, chemin Spring Garden

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 1H6

Téléphone: (902) 426-9351



## Marchandises dangereuses de l'annexe XII

Avant d'exporter ou d'importer des marchandises dangereuses visées à l'annexe XII, il vous faut déposer, ou faire déposer, un résumé du plan d'aide en cas d'urgence auprès du Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses de Transports Canada. Ce résumé doit contenir les renseignements suivants:

- les nom et adresse du mandataire, s'il en est;
- une description sommaire des mesures d'urgence en cas de danger;
- une attestation de la capacité d'intervenir en cas d'urgence;
- une description sommaire des moyens destinés à la mise en oeuvre du plan;
- les nom et adresse, numéro de téléphone, fonction et signature de la personne qui dépose le résumé du plan; et
- le nom de la personne pour qui le résumé du plan est déposé.

Sur réception du résumé du plan, le Directeur général lui attribuera un numéro de référence qu'il communiquera à la personne qui l'a déposé.

## La désignation de mandataires

Bien que la désignation d'un mandataire n'incombe pas aux exportateurs ni aux importateurs canadiens, les exigences à ce sujet présentent pour eux un certain intérêt. Le règlement stipule que toute personne qui ne réside pas au Canada, ou qui n'y a pas son principal établissement commercial ou son siège social, doit désigner un mandataire si elle désire manutentionner, demander le transport ou transporter **certaines** marchandises dangereuses au Canada.

## La présente publication contient des renseignements généraux. Pour plus de détails, prière de consulter la Loi et le Règlement.

Le mandataire désigné doit avoir son principal établissement commercial ou son siège social au Canada. Un avis portant le nom et l'adresse de la personne physique qui accepte d'être mandataire ainsi que la preuve de l'acceptation doivent être déposés auprès du Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses de Transports Canada. Les marchandises dangereuses nécessitant la désignation d'un mandataire sont les suivantes:

- ☐ les matières fissiles de classe 7, soit les matières radioactives,
- ☐ les déchets de classe 7, et
- ☐ les marchandises dangereuses visées à l'annexe XII du Règlement TMD qui sont transportées en n'importe quelle quantité, dans le cas des matières infectieuses, ou en quantité nette supérieure à 5 000 kg ou à 5 000 litres par envoi, dans les autres cas.



## La classification

Il incombe aux fabricants et aux importateurs canadiens de s'assurer que les marchandises dangereuses faisant l'objet d'une demande de transport, manutentionnées ou transportées au Canada répondent aux exigences du Règlement TMD sur la classification (partie III), OÜ à celles du **Code de l'Organisation maritime internationale (OMI)** ou des **Instructions techniques de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)**, tel qu'autorisé par le règlement.

## Les matières infectieuses — Classe 6.2

Les importateurs ou les exportateurs doivent se rappeler que la demande de transport des matières infectieuses affectées à la division 2 de la classe 6 est interdite, à moins que

□ l'expéditeur n'ait reçu du destinataire une notification indiquant que la réception de la matière n'est pas interdite par les lois applicables du **lieu de destination OÜ de tout pays** où elle peut transiter; et

□ l'expéditeur n'ait communiqué au destinataire la date d'expédition de l'envoi, la date d'arrivée prévue, les moyens de transport et le numéro du document d'expédition.

## Les matières radioactives — Classe 7

En vertu du **Règlement sur l'emballage des matières radioactives au transport**,

l'expéditeur est tenu, lors du transport de ces matières, de joindre au document d'expédition une copie d'un certificat ou de toute autre autorisation similaire émise par le pays étranger.

## Les déchets

Il est interdit d'exporter ou d'importer un envoi ou une série d'envois de déchets, à des fins d'élimination, à moins de fournir au Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses de Transports Canada, au moins 60 jours à l'avance, un avis écrit qui doit porter:

□ les nom et adresse du destinataire, du transporteur et de l'expéditeur, en plus du numéro de téléphone de ce dernier;

□ la description de l'emballage;

□ la date approximative de transport de chacun des envois;

□ le nom de chaque province et de chaque pays étranger où les envois transiteront;

□ le nom du bureau de douane de chaque point d'entrée ou de sortie du Canada ou de tout pays dans lequel l'envoi est transporté; et

□ une déclaration attestant que des dispositions ont été prises pour la réception et l'élimination des envois.

Si les déchets contiennent des diphenyles polychlorés (NIP 2315), l'expéditeur doit, en plus de fournir l'avis de 60 jours, envoyer au Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses de Transports Canada un avis au sujet de chaque envoi (sauf le premier) au moins sept jours avant la date d'exportation ou d'importation de celui-ci.

Une copie de ces avis, selon le cas, doit être remise au directeur de la Direction de la gestion des déchets d'Environnement Canada, Ottawa.

En outre, à titre d'expéditeur ou de destinataire, l'exportateur ou l'importateur doivent faire parvenir une copie du manifeste relatif aux déchets au ministre de l'Environnement du gouvernement du Canada, tel que prescrit par le règlement.

Cependant, les exigences visant la notification et le manifeste relatif aux déchets ne s'appliquent pas dans l'unique cas où un article ou une matière de la liste I ou II de l'annexe II sont soumis à la disposition particulière 37, figurant à la colonne IV de l'une de ces listes.



L'importateur doit fournir la raison sociale de l'entreprise et indiquer l'adresse du siège social, le genre d'entreprise qu'il exploite ainsi que la classification des marchandises dangereuses visées. La formule d'inscription doit également contenir la raison sociale de toute autre entreprise exploitée au Canada, ainsi qu'une liste de tous les moyens de transport utilisés pour transporter les marchandises dangereuses. La formule doit indiquer la fonction, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne qui remplit et signe la formule.

Cette formule d'inscription, portée à l'annexe IX du règlement, est disponible auprès de Transports Canada aux adresses figurant à la fin de la présente publication.

NE SONT PAS tenus de s'inscrire:

- ☐ les importateurs de marchandises dangereuses affectées à la classe 1 (explosifs) ou à la classe 7 (matières radioactives), s'ils sont détenteurs d'une licence délivrée en vertu de la Loi sur les explosifs ou de la Loi sur le contrôle de l'énergie atomique respectivement, ou

- ☐ les importateurs de pesticides, dont les produits sont enregistrés en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires.

**La Loi et le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses** (Règlement TMD) ont été élaborés afin de promouvoir la sécurité publique lors du transport de marchandises dangereuses au Canada, ou à destination ou en provenance du Canada. Le règlement prévoit des règles de sécurité visant la manutention, la demande de transport et le transport des marchandises dangereuses; de plus, il traite des moyens permettant d'indiquer le degré et la nature du danger de toute marchandise dangereuse contenue dans un envoi.

La présente publication offre des renseignements d'ordre général concernant les exigences spéciales auxquelles doivent se soumettre, en vertu du Règlement TMD, les exportateurs ou les importateurs de marchandises dangereuses au Canada. Les renseignements complémentaires joints à la présente publication portent sur les exigences visant le trajet d'un envoi international ou transfrontalier de marchandises dangereuses qui s'effectue au Canada.

## Les définitions

Un envoi international est un envoi de marchandises dangereuses transporté par aéronef ou par navire entre le Canada et un autre pays.

Un envoi transfrontalier est un envoi de marchandises dangereuses transporté par route ou par rail entre le Canada et les États-Unis.

## L'inscription

Au Canada, tout fabricant ou importateur de marchandises dangereuses qui sont transportées en vrac ou en quantités dépassant 500 kg est tenu de s'inscrire auprès du Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses de Transports Canada. Les renseignements requis aux fins d'inscription doivent être communiqués tous les cinq ans, après l'inscription initiale, ou une fois au cours de chaque année civile où des changements sont apportés aux renseignements communiqués.







# RESPONSABILITÉS

Exportateurs et importateurs

